

Bulletin

AOÛT
2018



Saint-lambert.ca



© Jacques Frenette

Marché d'été

Jusqu'au 13 septembre, le marché d'été se poursuit dans l'ancienne caserne située sur la rue d'Aberdeen.

Tous les jeudis (sauf le 23 août), de 15 h à 19 h, vous y retrouverez une vingtaine d'artisans, de producteurs et de transformateurs qui vous offriront des produits d'une variété et d'une fraîcheur incomparables.

Légumes, petits fruits, viandes, fromages, pains, desserts et bien plus sauront satisfaire les fines bouches. Renseignements : www.marchesdici.org.



© Félix-Antoine Giasson



© Félix-Antoine Giasson

© Félix-Antoine Giasson

Musée à ciel ouvert



Dès le 20 août, le Musée à ciel ouvert de Saint-Lambert se bonifiera par l'installation de 9 nouvelles œuvres un peu partout sur notre territoire, ce qui portera à près de 40 œuvres l'ensemble de la collection qui vous est présentée.

Que vous le contempiez au gré de vos promenades ou que vous en fassiez une activité organisée, le Musée à ciel ouvert saura à coup sûr vous inspirer. Comble du bonheur, notre musée a l'avantage d'être totalement gratuit!

Pour vous en faciliter la visite, procurez-vous le dépliant du circuit ou le catalogue descriptif des œuvres qui seront disponibles dans les bâtiments municipaux, ou visitez le microsite 100 % culture Saint-Lambert au culture.saint-lambert.ca.



Mordus d'information liée à la vie municipale?

Inscrivez-vous au www.saint-lambert.ca/fr/infolettre pour recevoir chaque semaine par courriel notre infolettre. Avec ce résumé de l'actualité municipale et des activités à venir, vous serez certains de ne rien manquer!

À votre agenda!

Séances ordinaires du conseil municipal
Lundis 27 août et 17 septembre
à 19 h 30 à l'hôtel de ville

Fête du Travail
Lundi 3 septembre

Les services municipaux sont fermés, sauf la piscine et la pataugeoire de la Voie maritime. La collecte des déchets a lieu comme prévu.

Prochaine collecte d'encombrants
Lundi 1^{er} octobre

2_Mot du maire

3, 4, 5_Nouvelles diverses

6_English version

Distribution du programme de loisirs

C'est sous un tout nouveau format et par le biais d'un nouveau mode de distribution que vous recevrez le programme de loisirs de l'automne durant la semaine du 13 août. Surveillez donc votre boîte aux lettres puisqu'il sera maintenant livré par la poste, et non plus avec le Publisac. Il est également disponible pour consultation sur notre site Internet.

Vous remarquerez aussi que l'information qu'il contient a été épurée, ce qui fait en sorte qu'il prend dorénavant la forme d'un dépliant et en facilite la lecture. Nous vous invitons dès maintenant à le consulter et à choisir les activités auxquelles vous vous livrez cet automne!

Dates importantes :

- Inscription par Internet : dès le mardi 21 août, à 19 h;
- Inscription au comptoir : dès le lundi 27 août, à 8 h 30.

Pour les inscriptions en ligne, du soutien téléphonique sera offert le 21 août entre 19 h et 21 h en composant le 450 466-3890.

MOT DU MAIRE

Chers concitoyens,

Un mois après l'annonce de notre nouvelle collaboration avec la Société du parc Jean-Drapeau et l'arrondissement de Ville-Marie concernant le bruit au parc Jean-Drapeau, nous avons déjà fait d'importantes avancées dans ce dossier. Soulignons que vous avez été plus de 150 personnes à vous déplacer à la séance d'information qui nous a permis de vous démontrer que nous sommes réellement en mode solution!

Comme nous avons promis, des sonomètres ont été installés à Saint-Lambert, à Montréal et au parc Jean-Drapeau, puis nous avons mis en ligne un site web diffusant en temps réel les mesures de son émanant des activités au parc. La mise en ligne de ce site constitue une étape importante de notre collaboration. Grâce à lui, nous disposerons de données communes pour mieux analyser les mesures de son et leurs impacts, et pour proposer des pistes de solution pour une gestion du bruit améliorée en 2019. Nous tenions à ce que cet exercice se fasse en toute transparence avec la population concernée par le bruit.

Avec l'aménagement du nouvel amphithéâtre, la Société du parc Jean-Drapeau s'engage aussi à mettre en place des mesures de mitigation pour mieux gérer les impacts sonores des événements musicaux. Parmi ces mesures, l'installation de tours à délais au parc permettra de mieux calibrer le son en fonction des événements et des conditions météorologiques.

D'ici là, les mesures prises cet été nous aideront à mieux évaluer les impacts du son sur les zones résidentielles. À terme, l'objectif est de gérer et contrôler plus adéquatement le bruit et d'offrir aux citoyens une meilleure qualité de vie, d'une rive à l'autre.

Le travail se poursuit et vous en serez informés à chaque étape.

Musée à ciel ouvert

Pour sa troisième année, le Musée à ciel ouvert de Saint-Lambert se bonifie en acquérant 9 nouvelles œuvres, ce qui portera à 38 œuvres l'ensemble de la collection présentée. S'inscrivant parfaitement dans les axes de développement de notre politique culturelle, ce projet est une invitation à la découverte artistique des plus séduisantes et c'est pourquoi je vous convie dès maintenant à l'explorer!

Le Musée à ciel ouvert peut maintenant facilement s'exporter grâce au microsite 100 % culture Saint-Lambert, qui présente ses œuvres et ses artistes ainsi que d'autres attraits culturels et patrimoniaux. Je suis d'ailleurs extrêmement fier de vous annoncer que nous avons reçu pour ce microsite une *Plume d'excellence* de l'Association des communicateurs municipaux du Québec. Décernées chaque année, les *Plumes d'excellence* sont attribuées aux meilleures réalisations en matière de communication municipale.

Saint-Lambert en fête

Comme le veut la tradition, notre centre-ville deviendra, l'espace de quelques jours, le lieu de rassemblement et de divertissement de dizaines de milliers de Lambertois et de visiteurs. C'est l'occasion d'inviter à Saint-Lambert vos amis et votre famille pour partager avec eux cette expérience exceptionnelle!

Saint-Lambert en fête poursuivra sur sa lancée des dernières années avec un programme culturel de plus en plus important et diversifié. Profitez-en pour découvrir ou redécouvrir les produits uniques de nos commerçants locaux et pour contribuer à la vitalité économique de notre ville.

Permettez-moi à ce point de souligner les efforts des organisateurs de Saint-Lambert en fête. Grâce à leur travail, cet événement est chaque année une destination incontournable et un moment de réjouissance collective.

Rentrée scolaire

La traditionnelle Saint-Lambert en fête annonce la prochaine rentrée scolaire. Nous incitons les jeunes écoliers à emprunter les corridors scolaires. Nous engageons aussi les automobilistes à la plus grande prudence et à la patience pour la sécurité de nos enfants.

N'oubliez pas que vous avez l'obligation et la responsabilité de respecter la signalisation routière, les limites de vitesse et les lieux de débarquement.

Joyeuse Saint-Lambert en fête à tous!

Votre maire,



Pierre Brodeur

Mairie – 450 466-3235 – mairie@saint-lambert.ca

A WORD FROM THE MAYOR

Dear fellow citizens,

One month after the announcement of our new collaboration with Société du parc Jean-Drapeau and the Ville-Marie borough regarding the noise problem at Parc Jean-Drapeau, we've already taken some significant steps forward. More than 150 of our citizens attended the information meeting where we were able to show you that we are in true solution mode!

As we promised, sound level meters have been installed in Saint-Lambert, in Montreal, and at Parc Jean-Drapeau, and we have set up a website giving real-time measurements of the sound levels generated by the activities at the park. The launch of this website represents an important step in our collaborative efforts. It will give us common data that we can use to better analyze the sound level measurements and their impacts, and to come up with possible solutions for more effective noise management in 2019. We are committed to ensuring that this exercise is carried out with total transparency with the population concerned by the noise.

With the construction of the new amphitheatre, Société du parc Jean-Drapeau has also undertaken to put mitigation measures in place to better manage the noise impacts of the musical events held there. One of these measures is the installation of delay towers in the park, which will improve sound calibration according to the events and weather conditions.

In the meantime, the measurements taken this summer will give us a better handle on the impacts of the park noise on residential areas. The ultimate aim is to improve management and control of the noise and offer citizens a better quality of life on both sides of the river.

The work continues, and we will keep you informed of each step along the way.

Open Air Museum

For its third edition, Saint-Lambert's Open Air Museum is enhancing its collection by purchasing nine new artworks, bringing to 38 the total number of pieces. A perfect fit with the development goals set in our cultural policy, this project brings you a world of exciting artistic discoveries, which is why I invite you to come and explore it now!

The Open Air Museum can now enjoy broader visibility outside our community thanks to the 100% culture Saint-Lambert microsite, which presents its artworks and artists as well as other cultural and historical attractions. I am also extremely proud to announce that we were honoured with a *Plume d'excellence* by the Association des communicateurs municipaux du Québec (ACMQ) for this microsite. Awarded yearly, the *Plumes d'excellence* pay tribute to the best achievements in municipal communication.

Saint-Lambert Days

True to tradition, for a few days this summer our downtown core will turn into a bustling hive of activity and entertainment as tens of thousands of residents and visitors throng there for this popular annual event. It's the perfect opportunity to invite your friends and families to join you in Saint-Lambert to share in this exceptional experience!

Saint-Lambert Days will continue featuring an ever-bigger and more varied program of cultural activities. Be sure to take advantage of the event to discover (or rediscover) the unique offerings of our local merchants, while contributing to our community's economic well-being through your purchases.

In this regard, I wish to underscore the enormous efforts made by the event organizers. Their hard work and dedication make these festivities a must-attend event every year, as well as a moment of collective celebration.

Back-to-school days

Saint-Lambert Days also signal a new school year right around the corner. We encourage all youngsters to use the designated safety corridors to get to school, and urge motorists to be extra cautious and patient to ensure our children's safety.

Remember that as drivers, we have both the responsibility and obligation to respect the road signs, speed limits and drop-off zones.

Happy Saint-Lambert Days to all!

Your mayor,



Pierre Brodeur

Mayor's Office – 450-466-3235 – mairie@saint-lambert.ca



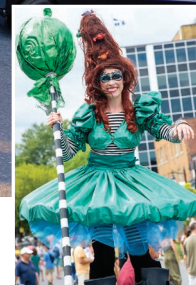
Saint-Lambert en fête

Venez terminer l'été en beauté et vous amuser en famille ou entre amis du 23 au 26 août à Saint-Lambert en fête, l'événement incontournable et festif de l'année!

De jeudi à samedi entre 10 h et 21 h et dimanche entre 10 h et 17 h, l'avenue Victoria s'anime avec la traditionnelle vente-trottoir, des jeux gonflables, des animations pour toute la famille et une aire d'alimentation rapide avec des camions de rue.

Saint-Lambert en fête, c'est aussi des spectacles musicaux diversifiés. Pour commencer, assistez jeudi soir à une performance de rap de l'artiste Fouki. Vendredi soir, vous êtes invités à la scène Desjardins pour une soirée de musique du monde avec le groupe Sabor de Cuba à 19 h 30 et la chanteuse Stéphane Moraille à 21 h. Samedi, venez fredonner les grands succès de l'artiste de renom Daniel Bélanger et découvrir ses nouveaux titres. Finalement, dimanche, les familles sont invitées à la scène RBC pour le spectacle de Frimousse à 10 h et d'Arthur L'aventurier à 13 h 30.

Consultez le programme complet des festivités, qui vous a été distribué par la poste. Si vous ne l'avez pas reçu, vous pouvez vous en procurer une copie dans les bâtiments municipaux ou visiter le www.saint-lambertenfete.com.



Profitez de l'occasion pour nous visiter!

Kiosque des loisirs

L'équipe des loisirs, des sports et de la vie communautaire vous attend à son kiosque pour vous informer des activités et événements à venir. Vous pourrez aussi vous procurer votre carte citoyen ou procéder à son renouvellement si celle-ci est expirée. Assurez-vous d'avoir en main une preuve de résidence ainsi que la carte à renouveler le cas échéant. Du mais soufflé (\$) vous y sera également offert. Si vous avez un verre de remplissage à volonté, apportez-le!

Kiosque de vente de livres de la bibliothèque

La bibliothèque vous attend sur l'avenue Victoria pour sa vente annuelle de livres d'occasion. Venez y dénicher des trésors littéraires et faire de belles découvertes :

- Jeudi 23 août, 10 h à 17 h;
- Vendredi 24 août, 10 h à 20 h;
- Samedi 25 août, 10 h à 16 h.

Kiosque de l'environnement

L'équipe de l'environnement sera sur place pour vous prodiguer des conseils et vous donner de l'information sur les différents sujets environnementaux qui vous préoccupent. Des jeux ludiques seront également proposés aux petits comme aux grands pour leur permettre d'en apprendre davantage sur la préservation de l'environnement.

Rentrée culturelle

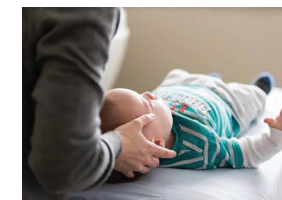
Du 27 au 30 septembre
À la bibliothèque et d'autres sites



La Ville de Saint-Lambert lance sa rentrée culturelle en grand! En collaboration avec plusieurs organismes culturels, concerts, conférences, expositions et animations variées seront à l'honneur pour célébrer et mettre en valeur la vitalité de la culture lambertoise.

Surveillez les publications municipales pour connaître l'ensemble des activités de cette fin de semaine 100 % culture! Profitez-en, car c'est gratuit!

Conférence: Le développement moteur de l'enfant de 0 à 2 ans



Le mercredi 19 septembre de 10 h 30 à 11 h 30, les jeunes parents et les futurs parents sont invités à la bibliothèque pour une conférence qui leur permettra d'apprendre comment guider leur enfant dans les différentes étapes d'acquisition de leurs habiletés motrices.

Annie-Claude Charlebois, physiothérapeute en pédiatrie, discutera également des points-clés à observer pour dépister les difficultés de développement.

Réservation obligatoire par téléphone au 450 466-3889, poste 3306.

RENDEZ-VOUS CULTURELS

Avec les *Rendez-vous culturels*, la Ville de Saint-Lambert vous propose un automne tout en culture! Spectacles, animations, musique, conférences, ateliers d'art, de multimédia et de sciences : il y en aura pour tous les goûts et tous les âges!

Pour les connaître et pour plus de détails, consultez le programme culturel, que vous recevrez par la poste au cours des prochains jours. Vous remarquerez que celui-ci s'est complètement métamorphosé pour en faciliter la lecture. Nous espérons que vous vous plairez à le consulter!

Si vous ne le recevez pas, vous pourrez vous le procurer dans les bâtiments municipaux ou le consulter en ligne au www.saint-lambert.ca/publications.





Réouverture retardée de la piscine intérieure

En raison des travaux en cours nécessaires à la qualité des installations, l'ouverture de la piscine intérieure sera retardée. Conséquemment, la Ville de Saint-Lambert ne pourra offrir de cours aquatiques à la session d'automne, étant donné que les heures requises à leur atteinte ne pourront être respectées.

Néanmoins, dès que la piscine rouvrira, les activités de mises en forme reprendront sur une session écourtée. Surveillez les médias sociaux et l'infolettre pour connaître les cours offerts et la date d'inscription.

Afin de pallier cette situation, la piscine de la Voie maritime demeurera ouverte tant que la météo le permettra. À compter du 5 septembre, des cours d'aquaforme, d'aquasanté et d'aquajogging y seront également offerts au coût de 7,50 \$ chacun. Aucune inscription n'est requise, il suffit de se présenter au cours pour participer. Les heures d'ouvertures de la piscine et les horaires des cours sont disponibles sur notre site Internet au www.saint-lambert.ca.

Retour à l'horaire normal pour les services municipaux

À la fin de la saison estivale, les services municipaux ayant adopté un horaire différent pour l'été reprendront leurs heures d'ouverture habituelles.

Bureaux du centre de loisirs

À compter du 4 septembre, les bureaux du centre de loisirs fermeront plus tard. L'horaire sera le suivant :

- Lundi au jeudi, de 8 h 30 à 19 h 30;
- Vendredi, de 8 h 30 à midi.

Bibliothèque

À compter du 8 septembre, la bibliothèque sera ouverte les samedis.

Piscines et pataugeoires extérieures

Sauf au parc de la Voie maritime, les piscines et pataugeoires extérieures fermeront bientôt :

- Au parc Prévile : fermeture le 19 août;
- Aux parcs Alexandra et L'Espérance : fermeture le 26 août.

Aréna Eric-Sharp

À compter du 4 septembre, l'aréna vous offrira chaque semaine plusieurs heures de patinage libre :

- Mardi : 15 h 30 à 17 h (tous) et 17 h à 17 h 50 (adultes);
- Samedi : 13 h 30 à 14 h 50 (tous);
- Dimanche : 14 h à 15 h 50 (tous).

L'entrée est gratuite sur présentation d'une preuve de résidence. Le patinage libre est annulé les samedis 8, 15, 22 et 29 septembre.

Découvrez les nouveaux cours offerts cet automne!

Pour la session d'automne, de nouveaux cours et ateliers s'ajouteront au programme des activités offertes au centre de loisirs. Pour un avant-goût, en voici certains d'entre eux!

Kangoo Bootcamp (14 ans et +)



Les lundis, de 20 h à 21 h
Du 10 sept. au 3 déc.
250 \$ (avec location de bottes)
170 \$ (sans location de bottes)

Cet entraînement à l'aide de bottes Kangoo Jumps permet d'améliorer la force, l'endurance musculaire et la forme cardiovasculaire, tout en réduisant les risques de blessures liés à l'impact.

Pound Rockout Workout (14 ans et +)

Les mardis, de 19 h 35 à 20 h 20
Les jeudis, de 9 h à 10 h
Du 11 sept. au 29 nov. – 115 \$



Sur de la musique populaire et rock, ce cours fusionne l'entraînement cardiovasculaire et musculaire par le biais de l'utilisation de bâtons de batterie.

Kinball (8 à 17 ans)

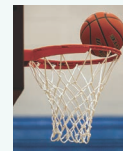


Les mercredis, à 17 h 30 (8 à 12 ans)
Les jeudis, à 20 h 30 (13 à 17 ans)
Du 12 sept. au 29 nov. – 135 \$

Ce cours permet aux jeunes de découvrir un sport qui favorise la coopération et l'esprit d'équipe. Tenue sportive et espadrilles requis, grenouillères recommandées. L'inscription inclut la participation à des tournois.

Basketball (8 à 15 ans)

Les vendredis, à 18 h 30 (8 à 11 ans)
et à 19 h 30 (12 à 15 ans)
Du 14 sept. au 30 nov. – 55 \$



Cette activité permet aux jeunes d'apprendre les éléments fondamentaux du basketball dans un contexte qui favorise la participation plutôt que la compétition.

Ateliers de discussion pour enfants

Même si je suis petit, moi je réfléchis (6 à 8 ans)
Les mercredis, de 18 h à 19 h
Du 19 sept. au 28 nov. – 55 \$

À vos marques, prêts, pensez! (10 à 12 ans)

Les mercredis, de 19 h à 20 h
Du 19 sept. au 28 nov. – 55 \$

Lors de ces ateliers, les enfants seront amenés à échanger sur différents sujets philosophiques en compagnie d'une animatrice qui les guidera et leur enseignera différents outils du développement de la pensée.

Cerveaux actifs (55 ans et +)

Les mardis, de 13 h 30 à 16 h
Du 2 oct. au 4 déc. – 60 \$



Ces ateliers sont destinés aux personnes retraitées qui désirent entretenir leurs méninges dans une atmosphère ludique et décontractée. Au programme : jeux remue-méninges, exercices d'observation, d'attention, de mémoire, etc.

Essais gratuits

Nous vous offrons la possibilité d'essayer certains cours avant de vous y inscrire pour la session complète :

- **Yoga parent-enfant** : Les enfants de 6 à 11 ans et leur accompagnateur peuvent se présenter le mardi 28 août, à 19 h, au centre de loisirs, pour essayer le yoga;
- **Ateliers de discussion pour enfants** : Les enfants sont invités à discuter sur un sujet philosophique le mercredi 29 août, à 18 h (6 à 8 ans) et à 18 h 30 (10 à 12 ans) au centre de loisirs.

Licences pour chat et chien



Avant le 1^{er} octobre, vous devez procéder au renouvellement des licences de vos animaux. Au coût de 17 \$ pour un chat et de 27 \$ pour un chien, elles sont obligatoires et doivent être portées en tout temps. Vous pouvez vous les procurer à l'hôtel de ville situé au 55, avenue Argyle.

Licences à vie

Vous pouvez également vous procurer une licence valide pour toute la durée de vie de votre chat ou de votre chien. En vous procurant ce type de licence, vous n'avez plus à procéder chaque année au renouvellement de celle que vous avez en votre possession. Les licences à vie sont offertes au coût de 125 \$ pour un chien et de 50 \$ pour un chat, et sont non transférables en cas de décès de l'animal.

Carte d'accès au parc à chiens

Profitez de votre visite à l'hôtel de ville pour renouveler votre carte d'accès au parc à chiens, qui vient à échéance le 30 septembre.

Opération de déchiquetage



Cette année, la traditionnelle journée de déchiquetage aura lieu le samedi 8 septembre, de 9 h à 13 h, dans le stationnement municipal (coin Victoria et Elm).

Les citoyens sont invités à y apporter tous leurs documents personnels et confidentiels (papiers, CD et DVD) afin de les faire détruire de façon sécuritaire. Ce service est offert gratuitement.

Concours Maisons fleuries

La Ville de Saint-Lambert souhaite féliciter les lauréats du concours Maisons fleuries 2018 pour leurs aménagements paysagers exceptionnel, qui contribuent au charme de la municipalité.

Catégorie « Résidentiel »



**Josée Robineau
et Jean Laporte**
725, rue Robitaille



**Joanne Lambert Provost
et Robert Provost**
83, rue Upper Edison



**Hélène Desjardins
et François Beauregard**
419, avenue Wickham



**Geneviève Sansone-
Gracovetsky**
209, rue du Dauphiné

Catégorie « Résidentiel, cinq logements et plus »

**Fiducie Suzanne Lacoste
Le Sans Soucy**
333, rue Riverside



Catégorie « Commercial et institutionnel »



Sabourin & Tessier inc.
56, rue d'Aberdeen



Collège Champlain
900, rue Riverside

Pour tous les détails sur le concours, rendez-vous au www.saint-lambert.ca.

Prochaines collectes de résidus végétaux

Nous vous rappelons qu'en juillet et août, il n'y a qu'une seule collecte de résidus végétaux par mois. La prochaine collecte aura donc lieu le 16 août. Par la suite, à compter du 6 septembre, la collecte reprendra un jeudi sur deux, et ce, jusqu'au 29 novembre inclusivement.

Les principaux résidus acceptés sont le gazon, les feuilles mortes, les branches et les résidus de plantes et de fleurs. Pour en savoir plus, visitez le www.saint-lambert.ca/matieres-residuelles.



COMITÉ D'ENVIRONNEMENT

Quoi faire lors d'une invasion de scarabées japonais?

Le scarabée japonais (*Popillia japonica* Newman) est un insecte exotique envahissant originaire du Japon. Au stade adulte, il s'attaque à plus de 250 espèces de plantes, plusieurs essences d'arbre et de nombreuses espèces maraichères. Le scarabée japonais ne possède aucun prédateur et est difficile à contrôler.

Voici quelques conseils pour limiter l'invasion de scarabées japonais sur votre terrain :

- Éliminer manuellement le plus possible de scarabées japonais adultes et les tuer dans l'eau savonneuse.
- Planter des plantes toxiques dans les plates-bandes, par exemple : la fétuque, l'ivraie, le géranium cultivé, etc.;
- Écraser les scarabées japonais morts dans un peu d'eau et épandre le tout autour des plantes. Cela agit comme un répulsif naturel.

Bottin des récupérateurs

Ce n'est pas parce qu'un objet ne vous sert plus qu'il ne peut pas servir à quelqu'un d'autre! Avant de le jeter, pensez à vérifier s'il vous est possible de l'apporter à un organisme qui lui donnera une seconde vie.

Rappelons qu'à cet effet, la Ville de Saint-Lambert met à la disposition des citoyens, sur son site Internet, le bottin des récupérateurs. Celui-ci regroupe différentes ressources à proximité où il est possible de disposer écologiquement des articles domestiques ou de les donner (ordinateurs, cellulaires, meubles, peinture, etc). Pour le consulter, rendez-vous au www.saint-lambert.ca/bottin-des-recuperateurs.



COMITÉ DE GESTION DES DÉPLACEMENTS

Le covoiturage : et pourquoi pas?

Le chantier du pont Champlain et les nombreux travaux ponctuels sur les autres ponts contribuent à réduire la fluidité de la circulation et causent bien des maux de tête aux travailleurs. De fait, on estime que plus de 80 % des véhicules utilisant ces ponts aux heures de pointe sont occupés par une personne seule. En haussant le covoiturage matin et soir, on diminuera le nombre de véhicules sur les ponts et soulagera la pression sur la circulation. Moins de véhicules, moins de temps de passage.

À Saint-Lambert, nous comptons aussi sur une excellente desserte en transport en commun et sur de nombreuses pistes cyclables. Opter pour ces méthodes durables contribuera d'autant plus à désengorger la route!

Commentaires : circulation@saint-lambert.ca



NOUS JOINDRE

**Renseignements
généraux et
hôtel de ville**

www.saint-lambert.ca
55, avenue Argyle, 450 672-4444
info.citoyens@saint-lambert.ca

Travaux publics

31, avenue Fort, 450 466-3690
travauxpublics@saint-lambert.ca

**Urbanisme, permis
et inspection**

35, avenue Fort, 450 466-3277
urbanisme@saint-lambert.ca

Centre de loisirs

600, avenue Oak, 450 466-3890
loisirs@saint-lambert.ca

Bibliothèque

490, avenue Mercille, 450 466-3910
bibliothèque@saint-lambert.ca

Crédits

Le bulletin de Saint-Lambert est distribué gratuitement dans tous les foyers lambertois.

Rédaction et production : Division des communications

Design : Francine Gravel

Renseignements : communications@saint-lambert.ca

Dépôt légal : Bibliothèque et Archives nationales
du Québec

Tirage : 14 500

Mark your agenda!

Regular meetings of City Council

Mondays, August 27 and September 17, 7:30 p.m. at City Hall

Labour Day

Monday, September 3

Municipal services will be closed, except for Seaway Park swimming pool and wading pool. Garbage collection will take place as usual.

Next collection of large household items

Monday, October 1



© Félix-Antoine Giasson

Summer farmers' market

The summer market will continue until September 13 in the old firehall on Aberdeen Street.

Every Thursday (except for August 23), from 3 p.m. to 7 p.m., you will find some 20 artisans, food producers and food processors on site offering a vast range of locally sourced ultra-fresh produce – including vegetables, berries, meats, cheeses, breads, desserts and much much more – that will please even the finest of palates. Information at www.marchesdici.org.



© Félix-Antoine Giasson



© Félix-Antoine Giasson



Hooked on information about city life?

Register at www.saint-lambert.ca/en/newsletter to receive your weekly issue of our city newsletter by email. With this summary of the latest municipal news and upcoming activities, you won't miss a thing!

Saint-Lambert Days

Wind up your summer on a sunny note and have fun with family and friends from August 23 to 26 at Saint-Lambert Days, the must-attend event of the year!

From Thursday to Saturday, between 10 a.m. and 9 p.m., and on Sunday between 10 a.m. and 5 p.m., Victoria Avenue will be hopping with its traditional sidewalk sale, inflatable games, family entertainment and a fast-food area featuring street trucks.

Saint-Lambert Days also features a variety of musical shows. For starters, on Thursday night, why not take in a rap performance by FouKi. On Friday evening, you're invited to the Desjardins stage under the theme *Musique du monde* with the Cuban band Sabor at 7:30 p.m. and singer Stéphane Moraille at 9 p.m. On Saturday, hum along to the biggest hits of renowned artist Daniel Bélanger and discover his latest titles. And finally, on Sunday, families are invited to the RBC stage for a show by Frimousse at 10 a.m. and another by Arthur L'aventurier at 1:30 p.m.

Refer to the complete activity program sent to you by mail. If you didn't receive a copy, you can pick one up in municipal buildings or visit the website at www.saint-lambertenfete.com.



When you're there, drop by and see us!

Recreation kiosk

The team from the Recreation, Sports and Community Services Office will be waiting for you at their booth to tell you about upcoming activities and events. You can also obtain your citizen's card, or renew your old one if it has expired. Be sure to have proof of residence in hand, as well as the card you want to renew (if applicable). Popcorn will also be available for purchase. If you have a refillable glass, bring it along!

Library book sale kiosk

The library will be waiting for you on Victoria Avenue with its annual second-hand book sale. Come ferret out some literary treasures and make some beautiful discoveries.

- Thursday, August 23, 10 a.m. to 5 p.m.
- Friday, August 24, 10 a.m. to 8 p.m.
- Saturday, August 25, 10 a.m. to 4 p.m.

Environment kiosk

The Environment team will be on site to give you advice and information on various environment-related topics of concern to you. Fun games will also be offered for young and old alike to help them learn more about how to protect and preserve the environment.

Open Air Museum

Starting on August 20, Saint-Lambert's Open Air Museum will be enhancing its collection by installing nine new artworks throughout our community, bringing to 38 the total number of pieces in the collection.

Whether you take in these artworks on your walks or you go on a guided tour, the Open Air Museum is sure to inspire you. And to top it all off, it's free!

To make things easier, you can pick up a tour pamphlet or the art catalogue in municipal buildings or consult them by visiting Saint-Lambert's 100% culture microsite at culture.saint-lambert.ca.

Rentrée culturelle

September 27 to 30
At the library and other sites



The City of Saint-Lambert will be launching the new cultural season in style! Offered by the City in collaboration with a number of cultural organizations, concerts, lectures and exhibits will take centre-stage to celebrate and showcase our city's cultural vitality.

Check out local publications to find out about the activities of this "100% culture" weekend! Be sure to take advantage, as it's all free!

Distribution of the Leisure à la carte program

During the week of August 13, you will be receiving the *Leisure à la carte* program in a brand-new format and via a new means of distribution. Check your mailbox as from now it will be delivered by mail not with Publisac. It's also available for online viewing on our website.

You'll notice that the information it contains has been streamlined, and that it comes in pamphlet form and is easier to read. We invite you to consult it right away to choose your fall activities!

Important dates:

- Online registration: starting on Tuesday, August 21, at 7 p.m.
- Counter registration: starting on Monday, August 27, at 8:30 a.m.

Special telephone support will be offered for online registration on August 21, between 7 p.m. and 9 p.m. Simply call 450-466-3890.

Shredding Day

This year, the traditional Shredding Day will be held on Saturday, September 8, from 9 a.m. to 1 p.m., in the municipal parking lot at the corner of Victoria and Elm.

Residents are invited to bring along their personal and confidential documents (papers, CDs and DVDs) that they want to have destroyed safely and securely. This is a free service.

Lecture: Motor skill development in children from newborn to age 2



On Wednesday, September 19, from 10:30 to 11:30 a.m., parents and future parents are invited to the library for a lecture that will teach them how to guide their child through the various stages

of motor skill development.

Annie-Claude Charlebois, pediatric physiotherapist, will also discuss key points to watch for to detect possible developmental problems. Reservations required by phone at 450-466-3889, ext. 3306.

Fall cultural events

With the *Rendez-vous culturels*, the City of Saint-Lambert will be bringing you a culture-rich fall featuring shows, activities, music, and lectures, as well as art, multimedia and science workshops. In short, something for every taste and every age!

Consult the cultural program you'll be receiving by mail in the next few days to learn more about all the events on offer. You'll notice that the program has had a complete makeover to give it a more user-friendly look! We hope you'll enjoy leafing through it!

If you don't receive your copy, you can pick one up in municipal buildings or view it online at www.saint-lambert.ca/en/publications.



Reopening of the indoor pool delayed

Due to the work currently under way on the indoor pool to restore the quality of the facility, its fall re-opening date has been delayed. This means that the City will not be able to offer swimming lessons during the fall session because once the repair work is completed, there will not be enough hours left for students to meet the class requirements.

However, as soon as the pool reopens, fitness activities will resume for a shortened season. Check the social media and the newsletter to find about the courses offered and the registration date.

To help offset this situation, Seaway Park pool will remain open as long as the weather permits. Beginning on September 5, aquafitness, aquahealth and aquajogging classes will also be offered at a cost of \$7.50 each, again for as long as the weather permits. No registration is required. All you have to do is show up! The pool's opening hours and the class schedules are posted on the City website at www.saint-lambert.ca.

Discover the new fall courses!

New courses and workshops will be added to this fall's activity program at the recreation centre. Learn all about some of them now!

Kangoo Bootcamp (14 years and +)



Mondays, 8 p.m. to 9 p.m.
Sept. 10 to Dec. 3
\$250 (including boot rental)
\$170 (without boot rental)

This training with the help of Kangoo Jumps boots helps improve strength, muscle endurance and cardiovascular fitness, while reducing the risks of impact-related injury.

Pound Rockout Workout (14 years and +)

Tuesdays, 7:35 p.m. to 8:20 p.m.
Thursdays, 9 a.m. to 10 a.m.
Sept. 11 to Nov. 29 – \$115



To the sound of popular music and rock, this course combines cardiovascular fitness and muscle training through the use of drum sticks.

Kinball (8 to 17 years)

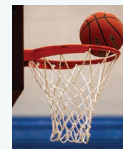


Wednesdays, at 5:30 p.m. (8 to 12 years)
Thursdays, at 8:30 p.m. (13 to 17 years)
Sept. 12 to Nov. 29 – \$135

This course gives young people a chance to discover a sport that promotes cooperation and team spirit. Sports clothing and running shoes required, and knee pads recommended. Registration includes participation in tournaments.

Basketball (8 to 15 years)

Fridays, at 6:30 p.m. (8 to 11 years),
and at 7:30 p.m. (12 to 15 years)
Sept. 14 to Nov. 30 – \$55



In this activity, youngsters learn the basics of basketball in a context that promotes participation rather than competition.

Discussion workshops for children (in French)

Même si je suis petit, moi je réfléchis (6 to 8 years)
Wednesdays, 6 p.m. to 7 p.m.
Sept. 19 to Nov. 28 – \$55

À vos marques, prêts, pensez! (10 to 12 years)
Wednesdays, 7 p.m. to 8 p.m.
Sept. 19 to Nov. 28 – \$55

These workshops encourage children to share ideas on various philosophical subjects and are led by a facilitator, who will guide them and teach them different tools for developing their thinking skills.

Cerveaux actifs (55 years and +) (in French)

Tuesdays, 1:30 p.m. to 4 p.m.
Oct. 2 to Dec. 4 – \$60

These workshops are intended for retirees who wish to use their brains in a fun, relaxed atmosphere. The program includes brainstorming games, and observation, attention and memory exercises, among other things.



Free trials

We offer you an opportunity to try out certain courses before registering for the entire session.

- **Parent-child yoga:** Children ages 6 to 11 years accompanied by an adult can come to the recreation centre on Tuesday, August 28, at 7 p.m. to try out a yoga class.
- **Discussion workshops for children:** Children are invited to discuss a philosophical topic on Wednesday, August 29, at 6 p.m. (6 to 8 years) and at 6:30 p.m. (10 to 12 years), at the recreation centre.

Dog and cat licences

You must renew your pet licences before October 1. These mandatory licences cost \$17 per cat and \$27 per dog and must be worn at all times. You can pick up your pet's licence at City Hall (55 Argyle Avenue).

Lifetime licences

You can now purchase a licence that is valid for your pet's entire life. By doing so, you will no longer have to renew your current licence every year. Lifetime licences cost \$125 for a dog and \$50 for a cat, and are non-transferable if the animal dies.

Access card for the dog run

Remember to renew your access card for the dog run, as cards expire on September 30.

Next green waste collection

We wish to remind you that there is only one green waste collection a month in July and August. The next collection will take place on August 16. As of September 6, it will resume every second Thursday, through to November 29 inclusive.

The main green waste accepted is grass clippings, dead leaves, branches, and plant and flower residue. To find out more, visit www.saint-lambert.ca/en/waste-collection.



How to fight an infestation of Japanese beetles

The Japanese beetle is an invasive exotic insect native to Japan. The adult Japanese beetle attacks more than 250 species of plants, several tree species and many fruit and vegetable plants. It has no known predator and is difficult to control. Here are a few tips to limit an infestation of Japanese beetles on your property:

- Remove as many adult Japanese beetles as possible by hand and put them in soapy water to kill them.
- Plant toxic plants in your flower beds. Examples are fescues, ryegrasses, and cultivated geraniums.
- Crush the dead Japanese beetles in a little water and spread them around plants. This acts as a natural repellent.

Regular hours resume for municipal departments

At the end of summer, the municipal departments that operate on a different schedule for summer will resume their regular opening hours.

Recreation centre offices

Starting on September 4, the recreation centre offices will be closing later:

- Monday to Thursday, 8:30 a.m. to 7:30 p.m.
- Friday, 8:30 a.m. to noon.

Library

Starting on September 8, the library will open again on Saturdays.

Outdoor pools and wading pools

The outdoor swimming and wading pools will be closing soon:

- at Préville Park: on August 19
- at Alexandra Park and Lespérance Park: on August 26

Due to the delay in the reopening of the indoor pool, Seaway pool will remain open as long as the weather permits.

Eric Sharp Arena

Starting September 4, the arena will offer several hours of public skating every week.

- Tuesday: 3:30 to 5 p.m. (all ages) and 5:00 to 5:50 p.m. (adults)
- Saturday: 1:30 to 2:50 p.m. (all ages)
- Sunday: 2 p.m. to 3:50 p.m. (all ages)

Admission is free for residents upon presentation of proof of residence. Public skating hours are cancelled on four Saturdays: September 8, 15, 22 and 29.

Directory of recyclers

Just because you don't use something anymore doesn't mean someone else can't! Before throwing something out, think about dropping it off at an organization that can give it a second life.

To encourage recycling and reuse, the City of Saint-Lambert has a directory of recyclers available on its website. It lists nearby locations where you can properly dispose of or donate various household articles (computers, cell phones, furniture, paint, etc.) in an environmentally friendly way. To consult the directory, visit www.saint-lambert.ca/en/recyclers-directory.

Houses-in-Bloom contest

The City of Saint-Lambert wishes to congratulate the winners of the 2018 Houses-in-Bloom contest for their exceptional landscaping, which enhances the charms of our municipality.

"Residential" category



Josée Robineau and Jean Laporte
725 Robitaille Street



Joanne Lambert Provost and Robert Provost
83 Upper Edison Street



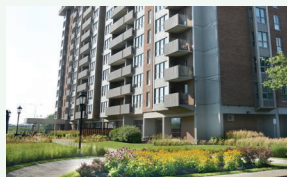
Hélène Desjardins and François Beauregard
419 Wickham Avenue



Geneviève Sansone-Gracovetsky
209 Dauphiné Street

"Residential, five dwellings or more" category

Fiducie Suzanne Lacoste Le Sans Soucy
333 Riverside Street



"Commercial and institutional" category



Sabourin & Tessier inc.
56 Aberdeen Street



Champlain College
900 Riverside Street

For more details on this contest, visit www.saint-lambert.ca.



Carpooling anyone?

The Champlain Bridge worksite and the many sporadic work projects on the other bridges all reduce traffic flow, causing big headaches for people trying to get to work. It is estimated that more than 80% of the vehicles using these bridges at rush hour are occupied by only one person. By increasing both morning and evening carpooling, we can reduce the number of vehicles on the bridges and alleviate traffic. Fewer vehicles on the road mean shorter travelling times.

Here in Saint-Lambert, we can also rely on an excellent public transit service and numerous bicycle paths. Why not opt for these sustainable means of transportation while also helping free up the roads!

Comments: circulation@saint-lambert.ca



MAIN ADDRESSES

General Information and City Hall

www.saint-lambert.ca
55 Argyle Avenue, 450-672-4444
info.citoyens@saint-lambert.ca

Public Works

31 Fort Avenue, 450-466-3690
travauxpublics@saint-lambert.ca

Urban Planning, Permits and Inspection

35 Fort Avenue, 450-466-3277
urbanisme@saint-lambert.ca

Recreation Centre

600 Oak Avenue, 450-466-3890
loisirs@saint-lambert.ca

Library

490 Mercille Avenue, 450-466-3910
bibliothèque@saint-lambert.ca

Credits

The Bulletin de Saint-Lambert is delivered free of charge to all Saint-Lambert households.

Written and produced by the Communications Management Division

Design: Francine Gravel

Information: communications@saint-lambert.ca

Legal deposit: Bibliothèque et Archives nationales du Québec

Circulation: 14,500 copies